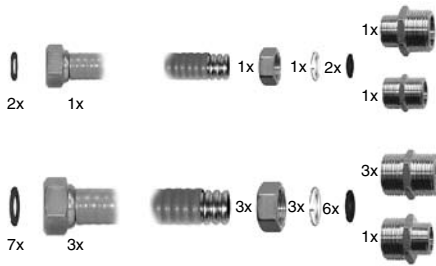


Kit Sustitución Universal SG
SG Universal Substitution Kit
Kit Remplacement Universel SG
SG Universal Ersatz Set
Kit Sostituzione Universale SG
Kit Substituição Universal SG

BAXIROCA

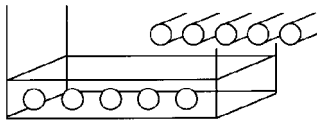
ES

Kit Sustitución Universal
Material suministrado



Sistema de montaje

1. Retirar la caldera antigua dejando libres las tomas de conexionado.
2. Presentar la nueva caldera o la plantilla de instalación.



3. Conectar las tomas de ida y retorno de calefacción siguiendo la descripción adjunta(*).
4. Conectar las tomas de agua sanitaria siguiendo la descripción adjunta(*).

(*) Conexionado de una toma de agua

- A. Doblar el tubo de tal forma que pueda conectar las tomas.



- B. Cortar con el cortatubos el tubo a la distancia adecuada.



- C. Recortar la funda de protección dejando tres espiras a la vista.



- D. Montar el fitting de conexión:
 D.1. Pasar la tuerca



- D.2. Pasar la anilla de sujeción



- D.3. Colocar las dos juntas tóricas



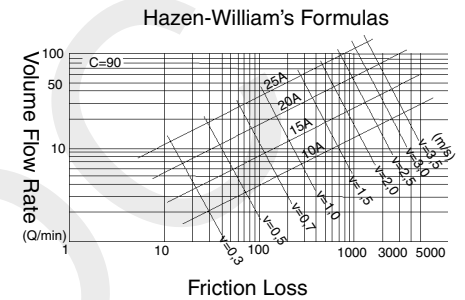
- D.4. Montar y rosar el rúcord.



- D.5. Instalar el tubo flexible en las tomas.



Pérdida de carga



Recomendaciones de uso y advertencias

	DN 12	DN 16
Presión nominal máx. del servicio (1) (2)	10 bar	10 bar
Radio mínimo de curvatura (2) (3)	30 mm	40 mm

- (1) Conforme a la norma VP543 Grupo C.
- (2) Condiciones nominales referidas a temperaturas de 20°C.
- (3) Radio de curvatura referido a condiciones estáticas de instalación.

No apto para circuito de gas.

Utilizar juntas de fibra.

Mantener la protección plástica al instalar el rúcord (no dejar tubería metálica a la vista).

No curvar los tubos con un radio inferior al prescrito en la tabla de características.

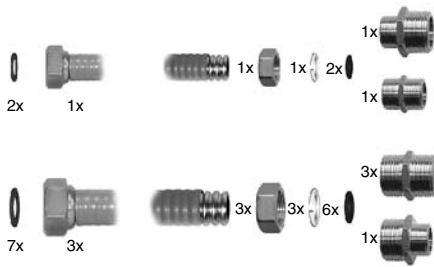
No someter los tubos a torsión axial.

Evitar contactos con filos o aristas cortantes.

No limpiar los tubos con productos abrasivos o cortantes.

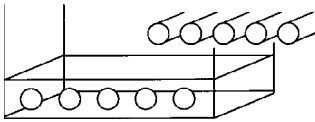
No usar en ambientes con alta concentración de cloro.

Universal Substitution Kit Material supplied



Assembly system

1. Remove the old boiler, leaving all connections free.
2. Offer the new boiler or installation template to the wall.



3. Make the connection of the heating flow and return as directed in the attached description (*).
4. Make the connection of domestic water as directed in the attached description (*).

(*) Making a water connection

- A. Bend the tube so that it can reach the water connections.



- B. Cut the tube to measure using a pipe cutter.



- C. Cut out the protective case leaving 3 spirals exposed.



- D. Assemble the connecting fitting:

- D.1. Insert the nut



- D.2. Insert the retaining ring.



- D.3. Slide in both O-rings.



D.4. Push in/Screw on the male hexagon nipple.



D.5. Connect the flexible tube to the tapping/pipe.



Recommendations for use & warnings

	DN 12	DN 16
Max. operating pressure (1) (2)	10 bar	10 bar
Minimum bending radius (2) (3)	30 mm	40 mm

- (1) In conformity with standard VP543 Group C
- (2) Nominal conditions taken at 20°C
- (3) Bending radius taken at static system conditions

Not suitable for gas circuits.

Use fibre washers.

Keep the plastic protection on when fitting the hexagon nipple (do not leave any metal pipe exposed).

Do not bend the tubes with a radius smaller than specified in the table of characteristics.

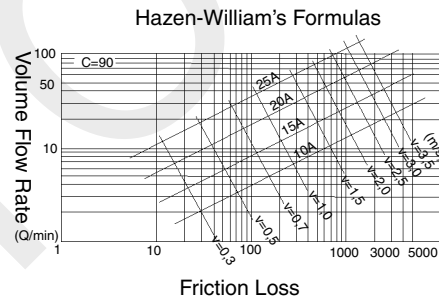
Do not subject the tubes to axial twisting.

Avoid contact with sharp or cutting edges.

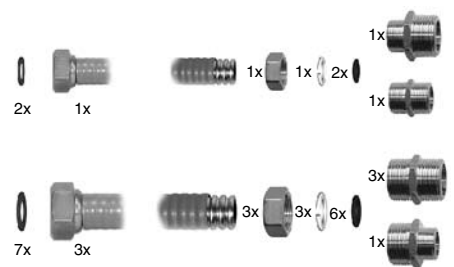
Do not clean the tubes with abrasive or cutting products.

Do not use in environments with a high concentration of chlorine.

Pressure drop

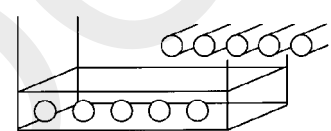


Kit Remplacement Universel Matériel fourni



Système de montage

1. Retirer la vieille chaudière en dégageant les raccords de connexion.
2. Présenter la nouvelle chaudière ou le gabarit d'installation.



3. Connecter les prises aller et retour de chauffage en suivant la description, ci-jointe (*).
4. Connecter les prises d'eau sanitaire en suivant la description, ci-jointe (*).

(*) Connexion d'une prise d'eau

- A. Plier le tuyau de manière à pouvoir connecter les prises.



- B. Couper le tuyau avec le coupe tuyau à la distance appropriée.



- C. Couper la gaine de protection en laissant trois spirales exposées.



- D. Monter le fitting de connexion

- D.1. Passer l'écrou



- D.2. Passer la bague de fixation



- D.3. Poser les deux joints toriques



D.4. Monter et visser le raccord



D.5. Installer le tuyau flexible sur les prises



Recommandations d'emploi et avertissements

	DN 12	DN 16
Pression nominale maximale du service (1) (2)	10 bar	10 bar
Rayon minimum de cintrage (2) (3)	30 mm	40 mm

- (1) Conforme à la norme VP543 Groupe C
- (2) Conditions nominales ayant comme référence des températures de 20°C
- (3) Rayon de cintrage ayant comme référence les conditions statiques d'installation

Impropre pour circuit de gaz.

Utiliser des joints en fibre.

Conserver la protection plastique en installant le raccord (la tuyauterie métallique ne doit pas être visible).

Le rayon de cintrage des tuyaux ne doit pas être inférieur à celui prescrit sur le tableau des caractéristiques.

Ne pas soumettre les tuyaux à une torsion axiale.

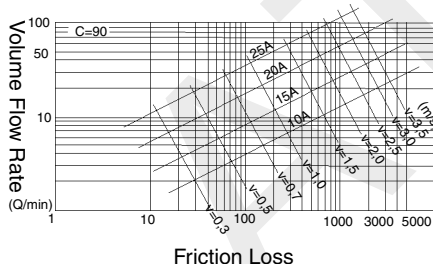
Éviter les contacts avec des tranchants ou des arêtes coupantes.

Ne pas nettoyer les tuyaux avec des produits abrasifs ou coupants.

Ne pas employer dans des atmosphères ayant une haute concentration de chlore.

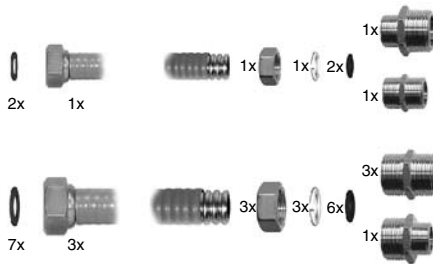
Perte de charge

Hazen-William's Formulas



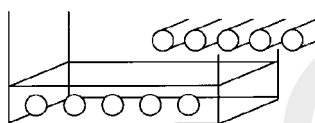
DE

Universal Ersatz Set Lieferumfang



Montage

1. Kessel ausbauen, sodass die Anschlüsse zugänglich sind.
2. Neuen Kessel oder Montageschablone anhalten.



3. Vor- und Rücklaufanschlüsse der Heizung gemäß der beiliegenden Beschreibung(*) herstellen.
4. Warmwasseranschlüsse gemäß der beiliegenden Beschreibung(*) herstellen

(*)Herstellung eines Wasseranschlusses

- A. Das Rohr so biegen, dass der Anschluss hergestellt werden kann.



- B. Das Rohr mit dem Rohrschneider auf die erforderliche Länge abschneiden.



- C. Den Schutzmantel abschneiden, sodass drei Windungen aus dem Mantel hervorschaun.



- D. Anschlussfitting montieren: D.1.Mutter aufsetzen



- D.2. Haltering aufsetzen.



- D.3. Die beiden O-Ringdichtungen anbringen.



D.4. Den Anschluss-Stutzen aufsetzen und festschrauben.



D.5. Den Schlauch anschließen



Gebrauchs- und warnhinweise

	DN 12	DN 16
Maximaler Nennbetriebsdruck (1) (2)	10 bar	10 bar
Mindest-Krümmungsradius (2) (3)	30 mm	40 mm

- (1) Gemäss norm VP543 Gruppe C
- (2) Nennbedingungen bei einer temperatur von 20 °C
- (3) Krümmungsradius bei statischen anlagebedingungen

Nicht für Gaskreisläufe geeignet.

Fiberdichtungen verwenden.

Schutzhülle zum Einbauen des Stutzens nicht entfernen (kein Metallrohr hervorschauen lassen).

Die Rohre dürfen nicht stärker gekrümmt werden, als in der Tabelle angegeben ist.

Die Rohre dürfen keiner axialen Verwindung ausgesetzt werden.

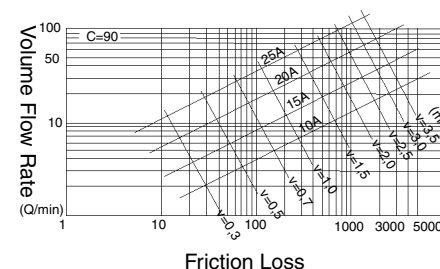
Kontakt mit Schneiden oder scharfen Kanten vermeiden.

Rohre nicht mit scheuernden oder spitzen Hilfsmitteln reinigen.

Nicht in Räumen mit hoher Chlorkonzentration einsetzen.

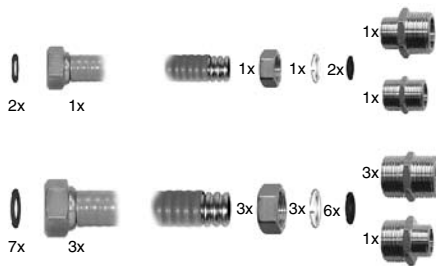
Druckverlust

Hazen-William's Formulas



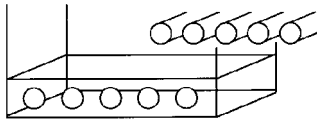
Kit Sostituzione Universale

Materiale fornito



Sistema di montaggio

1. Rimuovere la vecchia caldaia lasciando libere le prese di collegamento.
2. Posizionare la nuova caldaia o la dima di installazione



3. Collegare le prese di andata e di ritorno del riscaldamento seguendo le istruzioni accluse (*).
4. Collegare le prese dell'acqua sanitaria seguendo le istruzioni accluse (*).

(*) Collegamento di una presa d'acqua

- A. Piegare il tubo in modo da poter collegare le prese.



- B. Tagliare il tubo con il tagliatubi alla lunghezza adeguata.



- C. Ritagliare la guaina di protezione lasciando tre spire visibili.



- D. Montare il fitting di collegamento:

- D.1. Inserire il dado



- D.2. Inserire l'anello di tenuta



D.3. Sistemare i due O-ring



D.4. Montare e avvitare il raccordo



D.5. Montare il tubo flessibile nelle prese



Raccomandazioni per l'uso e avvertenze

	DN 12	DN 16
Pressione nominale max di servizio (1) (2)	10 bar	10 bar
Raggio minimo di curvatura (2) (3)	30 mm	40 mm

- (1) Ai sensi della norma VP543 Gruppo C
- (2) Condizioni nominali riferite a temperature di 20°C
- (3) Raggio di curvatura riferito a condizioni statiche di installazione

Non adatto per circuiti di gas.

Usare guarnizioni in fibra.

Non togliere la protezione di plastica quando si installa il raccordo (non lasciare visibile il tubo metallico).

Non curvare i tubi a un raggio inferiore a quello indicato nella tabella delle caratteristiche.

Non sottoporre i tubi a una torsione assiale.

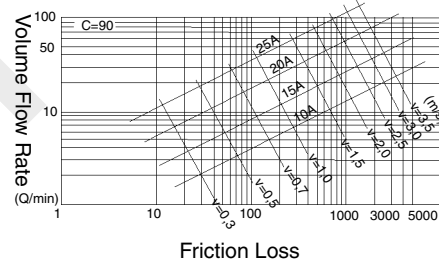
Evitare il contatto con angoli o spigoli taglienti.

Non pulire i tubi con prodotti abrasivi o utensili taglienti.

Non usare in ambienti con elevate concentrazioni di cloro.

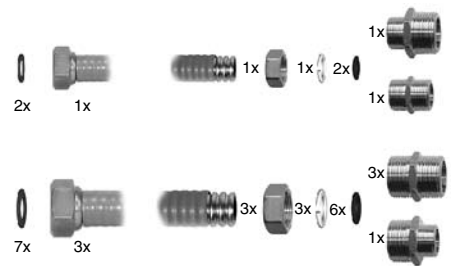
Perdita di carico

Hazen-William's Formulas



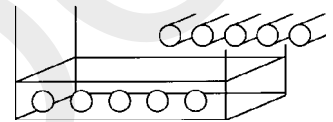
Kit Substituição Universal

Materiale fornecido



Sistema de montagem

1. Retirar a caldeira antiga deixando livre os pontos de ligação.
2. Colocar a nova caldeira ou o escantilhão de instalação.



3. Executar as ligações de ida e retorno de aquecimento seguindo a descrição anexa (*).
4. Executar as ligações de água sanitária seguindo a descrição anexa (*).

(*) Execução de uma ligação de água

- A. Dobrar o tubo de tal forma que seja possível executar as ligações.



- B. Cortar com o cortatubos o tubo à distância adequada.



- C. Cortar o revestimento de protecção deixando três espiras à vista.



- D. Montar o encaixe de ligação:

- D.1. Passar a porca.



- D.2. Passar a anilha de retenção



D.3. Colocar as duas juntas tóricas



D.4. Montar e rosca a união macho



D.5. . Instalar o tubo flexível nas ligações



Recomendações de uso e advertências

	DN 12	DN 16
Pressão nominal máx. do serviço (1) (2)	10 bar	10 bar
Raio mínimo de curvatura (2) (3)	30 mm	40 mm

(1) Conforme a norma VP543 Grupo C

(2) Condições nominais referidas á temperatura de 20°C

(3) Raio de curvatura referido a condições estáticas de instalação

Não apto para circuitos de gás.

Utilizar juntas de fibra.

Manter a protecção plástica ao instalar a união macho.

Não curvar os tubos com um raio inferior ao prescrito na tabela de características.

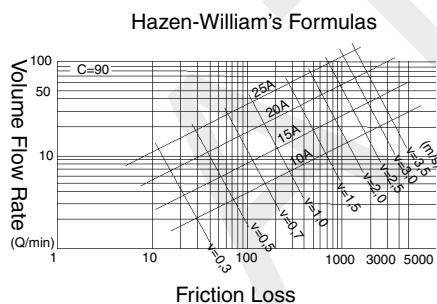
Não submeter os tubos a torção axial.

Evitar contactos com bordos ou arestas cortantes.

Não limpar os tubos com produtos abrasivos ou cortantes.

Não usar em ambientes com altas concentrações de cloro.

Perda de carga



Baxi Calefacción, S.L.U.

Salvador Espriu, 9 | 08908 L'Hospitalet de Llobregat | Barcelona
T. 93 263 0009 | TF. 93 263 4633 | www.baxi.es

CERTI*gaz*

